



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 31 januari 2020

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 51.324/II/PN

Betreft: klacht met betrekking tot een eentalig Frans verkeersbord en een eentalig Frans bericht

Geachte heer Hoofdcommissaris,

In zitting van 24 januari 2020 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend omwille van het feit dat er zich aan werken op de openbare weg in Brussel Stad een eentalig Frans verkeersbord bevindt. Dit bord werd samen met een eentalig Frans document (opgemaakt door uw diensten) aan de werken geplaatst.

Op onze vraag naar uw standpunt ten aanzien van deze klacht heeft u in uw brief van 9 december 2019 het volgende geantwoord:

(...)

“Concreet betreft dit de vergunning, afgeleverd in het kader van het art. 78.1.1. van het KB 01/12/1975, voor het plaatsen van tijdelijke signalisatie voor het signaleren van verkeersbelemmeringen en werken op de openbare weg met referentie TRA/T 2334/2019. Het document werd opgesteld voor werken in de Dinantstraat van 09/09 tot 20/09/2019.

Het betreffende document wordt, zoals de wetgeving voorziet opgesteld in de taal van de aanvrager en is niet voorzien om in het openbaar geafficheerd te worden. Het is de aanvrager die, buiten het weten van de betrokken dienst, een deel van het document op een verkeersbord heeft geplakt.

Daarbij komt dat het tijdelijk verkeersbord, zichtbaar op de foto, gevoegd bij de klacht, is niet reglementair van vorm en niet door een openbare instantie werd geplaatst. Het bord werd geplaatst door de uitvoerder van de werken en aanvrager van voornoemd document.

De aanplakking van een sticker met vermelding “Attention Travaux” heeft geen officieel karakter, werd niet opgelegd, noch gevraagd door onze diensten. Dit ook gebeurde zuiver door en op initiatief van de uitvoerder van de werken.

De feiten werden spijtig genoeg niet vastgesteld door onze diensten, noch ontvingen wij op dat ogenblik hierover enige klacht, zodoende hebben onze diensten de aanvrager niet kunnen terechtwijzen.”

(...)

*
* *

De politiezone Brussel Stad/Elsene is een gewestelijke dienst waarvan de werkring uitsluitend gemeenten uit Brussel-Hoofdstad bestrijkt in de zin van artikel 35, § 1, a, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) en valt onder dezelfde regeling als de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn.

Verkeersborden zijn berichten en mededelingen aan het publiek en dienen door de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad zijn gevestigd, krachtens artikel 18 SWT, in het Nederlands en in het Frans te zijn gesteld.

Bijgevolg diende het bord dat aan de werken in de Dinantstraat werd geplaatst in het Nederlands en in het Frans te zijn gesteld.

De VCT oordeelt dat de klacht op dit punt ontvankelijk en gegrond is.

Zij neemt nota van uw verklaring dat het bewuste bord niet door uw diensten maar door de uitvoerder van de werken werd geplaatst.

Wat het eentalig Frans document betreft dat door uw diensten werd opgemaakt en door de uitvoerder van de werken ter plaatse werd opgehangen, oordeelt de VCT dat het een vergunning betreft die aan de particulieren, krachtens artikel 20 SWT, in het Nederlands of in het Frans, naar gelang van de wens van de belanghebbende, wordt afgegeven.

Aangezien het document in kwestie niet voorzien is om in het openbaar geafficheerd te worden, oordeelt de VCT dat het in de taal van de aanvrager, *in casu* het Frans, mocht zijn gesteld.

Op dit punt acht de VCT de klacht dan ook ontvankelijk maar ongegrond.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,